Contents

Language Applications – Full Papers

Extending VITHEA in Order to Improve Children’s Linguistic Skills . . . . . . . . 3
   Vânia Mendonça

Automatic Classification of the Complexity of Nonfiction Texts in
Portuguese for Early School Years . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 12
   Nathan Hartmann, Livia Cucatto, Danielle Brants, and Sandra Aluíso

Improving Question-Answering for Portuguese Using Triples Extracted
from Corpora . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 25
   Ricardo Rodrigues and Paulo Gomes

Applying Lexical-Conceptual Knowledge for Multilingual Multi-document
Summarization . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 38
   Ariani Di Felippo, Fabricio E.S. Tosta, and Thiago A.S. Pardo

Domain-Specific Hybrid Machine Translation from English to Portuguese . . . 50
   João Rodrigues, Luís Gomes, Steven Neale, Andreia Querido,
   Nuno Rendeiro, Sanja Štajner, João Silva, and António Branco

Analysis of Temporal Adverbial Phrases for Portuguese–Chinese
Machine Translation . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 62
   Siyou Liu and Ana Luisa Varani Leal

Determining the Level of Clients’ Dissatisfaction from Their Commentaries . . 74
   Ana Catarina Forte and Pavel B. Brazil

Comparing Approaches to Subjectivity Classification:
A Study on Portuguese Tweets . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 86
   Silvia M.W. Moraes, André L.L. Santos, Matheus Redecker,
   Rackel M. Machado, and Felipe R. Meneguzzi

TOPIE: An Open-Source Opinion Mining Pipeline to Analyze Consumers’
Sentiment in Brazilian Portuguese . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 95
   Ellen Souza, Tiago Alves, Ingrid Teles, Adriano L.I. Oliveira,
   and Cristine Gusmão

Language Applications – Short Papers

Evaluating Progression of Alzheimer’s Disease by Regression and
Classification Methods in a Narrative Language Test in Portuguese . . . . . . . . 109
   Sandra Aluíso, Andre Cunha, and Carolina Scarton
A Comparative Evaluation of QA Systems over List Questions. ....... 115
Patricia Nunes Gonçalves and António Horta Branco

Characterizing Opinion Mining: A Systematic Mapping Study of the Portuguese Language. .................. 122
Ellen Souza, Douglas Vitório, Dayvid Castro, Adriano L.I. Oliveira, and Cristine Gusmão

Finding Compositional Rules for Determining the Semantic Orientation of Phrases .................. 128
António Paulo Santos, Carlos Ramos, and Nuno Marques

Sentiment Analysis for Brazilian Portuguese over a Skewed Class Corpora. ... 134
Henrico Brum, Filipe Araujo, and Fabio Kepler

Language Processing – Full Papers

Semantic Relation Extraction. Resources, Tools and Strategies .......... 141
Marcos Garcia

Extracting and Structuring Open Relations from Portuguese Text .......... 153
Sandra Collovini, Gabriel Machado, and Renata Vieira

Towards Keyphrase Assignment for Texts in Portuguese Language .......... 165
Raquel Silveira, Vasco Furtado, and Vládia Pinheiro

Entity Linking with Distributional Semantics .................. 177
Pablo Gamallo and Marcos Garcia

Syntax Deep Explorer .................. 189
José Correia, Jorge Baptista, and Nuno Mamede

Automatic Semantic Role Labeling on Non-revised Syntactic Trees of Journalistic Texts .................. 202
Nathan Siegle Hartmann, Magali Sanches Duran, and Sandra Maria Aluisio

Improving Coreference Resolution with Semantic Knowledge. .................. 213
Evandro Fonseca, Renata Vieira, and Aline Vanin

Language Processing – Short Papers

Improving POS Tagging Across Portuguese Variants with Word Embeddings .......... 227
Erick Rocha Fonseca and Sandra Maria Aluisio

Joining Forces for Multiword Expression Identification .................. 233
Leonardo Zilio, Rodrigo Wilkens, Luís Möllmann, Eric Wehrli, Silvio Cordeiro, and Aline Villavicencio
A Construction Grammar Approach for Pronominal Clitics in European Portuguese .................. Tânia Marques and Katrien Beuls 239

Investigating Machine Learning Approaches for Sentence Compression in Different Application Contexts for Portuguese. .................. Fernando António Asevedo Nóbrega and Thiago Alexandre Salgueiro Pardo 245

A Model for Textual Entailment Based on Linguistic Rules ............. Evandro Metz Flores and Sandro José Rigo 251

Language Resources – Full Papers

LX-DSemVectors: Distributional Semantics Models for Portuguese .......... João Rodrigues, António Branco, Steven Neale, and João Silva 259

Making Virtue of Necessity: A Verb Lexicon .................. Valeria de Paiva, Fabrício Chalub, Livy Real, and Alexandre Rademaker 271

CONTO.PT: Groundwork for the Automatic Creation of a Fuzzy Portuguese Wordnet ................ Hugo Gonçalo Oliveira 283

Lexical Semantics Annotation for Enriched Portuguese Corpora ........ Steven Neale, Rita Valadas Pereira, João Silva, and António Branco 296

Crawling by Readability Level .................. Jorge A. Wagner Filho, Rodrigo Wilkens, Leonardo Zilio, Marco Idiart, and Aline Villavicencio 306

Towards a Statistical-Enriched Corpus Containing Portuguese Collocations in Use: Reviewing Possible Extraction Tools .................. Ángela Costa and Luísa Coheur 319

Language Resources – Short Papers

The Portuguese B²SG: A Semantic Test for Distributional Thesaurus ...... Rodrigo Wilkens, Leonardo Zilio, Eduardo Ferreira, and Aline Villavicencio 333

Automatic Generation of Internet Memes from Portuguese News Headlines ... Hugo Gonçalo Oliveira, Diogo Costa, and Alexandre Miguel Pinto 340

FrameNet-Based Automatic Suggestion of Translation Equivalents ........ Simone Peron-Corrêa, Alexandre Diniz, Meire Lara, Ely Matos, and Tiago Torrent 347
Building a Question-Answering Corpus Using Social Media
and News Articles.................................................. 353
   Paulo Cavalin, Flavio Figueiredo, Maira de Bayser, Luis Moyano,
   Heloisa Candello, Ana Appel, and Renan Souza

Speech Processing – Full Papers

Evaluating Phonetic Spellers for User-Generated Content in Brazilian
Portuguese ......................................................... 361
   Gustavo Augusto de Mendonça Almeida, Lucas Avanço,
   Magali Sanches Duran, Erick Rocha Fonseca,
   Maria das Graças Volpe Nunes, and Sandra Maria Aluísio

An Automatic Phonetic Aligner for Brazilian Portuguese
with a Praat Interface.............................................. 374
   Gleidson Souza and Nelson Neto

Design and Analysis of a Database to Evaluate Children’s Reading
Aloud Performance............................................... 385
   Jorge Proença, Dirce Celorico, Carla Lopes, Miguel Sales Dias,
   Michael Tjalve, Andreas Stolcke, Sara Candelas,
   and Fernando Perdigão

Author Index ...................................................... 397